

Saps què?



Cal **atenir-se a** la normativa

En textos de l'àmbit del dret i de l'administració, per fer referència al fet de renunciar a la iniciativa pròpia i actuar segons indica un contracte, un jutge, un tribunal, etc., cal usar els verbs **ajustar-se a**, **atenir-se a** o **sotmetre's a**. Així doncs, no podem usar *estar-se a* ni *estar i passar per*, que són calcs incorrectes del castellà.

- * Si no consta cap pacte entre les parts, cal *estar-se a* la llei.
- ✓ Si no consta cap pacte entre les parts, **cal atènyer-se a** la llei.

- * Condemno el demandat a *estar i passar per* les clàusules del conveni presentat.
- ✓ Condemno el demandat a **ajustar-se a** les clàusules del conveni presentat.

Pots enviar-nos consultes i suggeriments a serveilinguistic.dj@gencat.cat.